

Redonditos de Ricota

DISCO	CANCIÓN	FRASE	SIGNIFICADO
Lobo suelto, cordero atado (1993)	¡Lobo ¿estás?!	<i>Pasan los coches, ligeros conductores mudos que amenazan con flipar</i>	<p>Flipar es una palabra que se usa muchísimo acá. Hace poco la metieron en el diccionario de la RAE.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. intr. coloq. Estar bajo los efectos de una droga. 2. intr. coloq. Estar o quedar entusiasmado. <i>La gente flipaba con la música.</i> 3. intr. coloq. Agradar o gustar mucho. <i>Me flipan las motos.</i> 4. prnl. coloq. drogarse. <i>Se flipaba todos los días.</i> <p>Elijan el significado que más les guste. Los que más se usan en la vida cotidiana son el 1 y el 2.</p>
		<i>Corrés con una gran golfa colgando de las pelotas</i>	Golfa = prostituta
Luzbelito (1996)	Cruz diablo!	<i>Zippo va camino del infierno cagando leches</i>	Aunque el "ir cagando leches" es una expresión que en Argentina también se suele utilizar, es España yo creo que se usa bastante más.
Último bondi a Finisterre (1998)	Gualicho	<i>El Zumba se colgó del bondi a Finisterre</i>	En esta frase y en el nombre del disco aparece el nombre del cabo de la península que se encuentra en Galicia.
	Pogo	<i>Apaleados por la pasma, van borrachas como cubas</i>	La pasma en España es la autoridad = la policía. Y una frase muy típica de acá también es decir que iba más borracho que una cuba (cubo = balde).
Momo Sampler (2000)	Morta punto com	<i>Como si se la machacara contra un cascote quiere gozar, va perdiendo aceite</i>	Lo de machacarsela es algo así como masturbarse. Y cuando alguien "pierde aceite" es que es homosexual.
		<i>Ta-tartamudea y cubre su rabo con un gran toallón</i>	Allá no me suena que se use demasiado lo de rabo como sinónimo de pene/pija y muchos etcéteras, jaja.
	Murga purga	<i>Penas del corazón que duran, siempre menos que las de la prisión. Chivato!</i>	Chivato = Buchón, botón.
	La murga de la virgencita	<i>Sueña con que su rollo sea película de amores suaves</i>	Rollo = Historia.
		<i>Sus chulos son legión...</i>	Chulo = Fiolo.
Una piba con la remera de Greenpeace	<i>nunca supo buscarse la vida</i>	Aunque no lo parezca la frase de "búscate la vida" se dice mucho en suelo español, como en referencia a encontrar que hacer con tu vida.	

Indio Solari como solista

DISCO	CANCIÓN	FRASE	SIGNIFICADO
El tesoro de los inocentes (2004)	Amnesia	<i>Mareos que dan gran jaleo</i>	Otra vez recurro a la RAE, le perdí el tacto a esto de explicar qué significan las palabras. Pongo las que encajan: 4. m. coloq. Diversión bulliciosa. 5. m. coloq. Alboroto, tumulto, pendencia. 6. m. coloq. Confusión, desorden.
	Tomasito podés oirme? Tomasito podés verme?	<i>y "el monsieur" va a relojea tanto que se van a flipar</i>	Otra vez <i>flipar</i> , lo expliqué acá arriba .
	Mi caramel machiato	<i>Me machacó feo, como a un pelele y burbujeando mi nata escapó.</i>	Nata = crema, o chantilly. Pelele = persona simple o inútil. De nuevo <i>machacar</i> , lo expliqué acá arriba .
	Pabellón séptimo (relato de Horacio)	<i>Así te dan por culo allí... sin más</i>	Esta es la típica puteada española "que te den por culo". No hace falta muchas explicaciones para imaginárselo, ¿no?
Porco Rex (2007)	¿Por qué será que Dios no me quiere?	<i>Oíme colega dijo esto es así</i>	Acá no hay nada que explicar, esto hasta puede sonar normal al oído argentino, pero acá se usa muchísimo la palabra <i>colega</i> para referirse a los compañeros de clase o los amigos.